YICだより！

2024年
10月号

公益財団法人 八尾市国際交流センター（ＹＩＣ） ボランティア活動情報誌

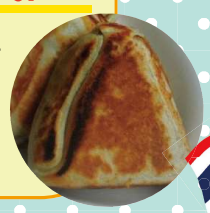
案内　激ウマ！世界のおやつ

おやつブースでは、４ヵ国のおやつを食べ、体験ブースではキーホルダー作りやボードゲームができます。６つのブースをまわって、それぞれの出身者とおしゃべりしながら交流しましょう！

いろんな国の人と一緒に食べて、遊んで、話そう！

アメリカ
Rice Krispie Treat
シリアルとマシュマロで作るクリスピーなおやつ

スリランカ
Elawalu Roti
スパイスをきかせた野菜のパイ風おやつ



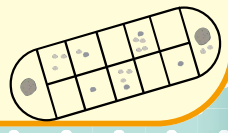
タイ・ネパール
世界の文字でオリジナルキーホルダーづくり！

ぜーんぶ体験しちゃお！

インドネシア
Putu Ayu
ココナッツ風味のジャワ島で人気のおやつ

ペルー
Arroz con Leche
米とミルクで作るクリーミーなおやつ

ベトナム
石を使ったボードゲーム！
Ô ăn quan



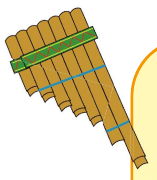
※写真はイメージです。

★と　き：11月3日（祝日・日曜日）午後１時から午後４時まで　※入場時間自由。最終受付は午後３時３０分。
★ところ：八尾市生涯学習センター・料理室（２階）
★定　員：100人（申込み順）
★参加費：800円（中学生以上）・300円（小学生）　※小学生以下は保護者同伴。
★申込み：電話・来所・Google フォーム（申込み順）
★主　催：激ウマ！世界のおやつ実行委員会

申込み

案内　ひゅーまんフェスタ2024に参加　世界各地の楽器に触れてみよう！

ひゅーまんフェスタは、人権について楽しく学んで知る、年に一度の人権フェスティバルです。YICは、インドネシアのアンクルンや、モンゴルの馬頭琴、アフリカのジェンベなど、様々な楽器を紹介します。実際に楽器を触って体験できます！ぜひ、ご参加ください！



★と　き：11月15日（金曜日）・16日（土曜日）　午前10時から午後４時まで
★ところ：八尾市文化会館　★YICブース：会議室３（４階）
★共　催：八尾市・八尾市教育委員会・世界人権宣言八尾市実行委員会

※YICも「ひゅーまんフェスタ2024実行委員会」に参画しています。

案内

いろいろな国の人と学ぼう！

バスで行く！総合防災センター

地震、台風、大雨…災害が起きたとき、どうすればいいのでしょうか。いざという時のために、実際に体験しながら身を守る方法を学びましょう！そして、学んだことを周りの人にも伝えよう！自分を守るため、大切な人たちを守るため、今、できることを考えましょう！

地震体験

消火体験

煙・暗闇避難体験

★とき：11月10日（日曜日）　集合：午前９時　解散：午後３時（予定）

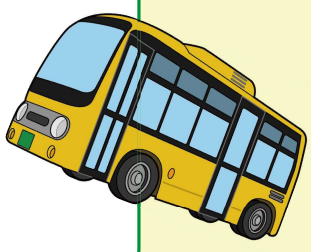
★集合・解散場所：近鉄八尾駅北側交番前　★行き先：堺市総合防災センター

★対象：①YIC災害時ボランティアに関心のある人　②外国人住民

※どちらも13歳（中学生）以上。　※最少開催人数12人

★定員：①②各23人（申込み順）　★参加費：800円

★持ち物：昼食、飲み物　★申込み：電話・来所　10月31日（木曜日）まで



YIC災害時ボランティアとは

大きな災害が起きた時、情報をやさしい日本語や多言語に翻訳します。災害時に外国人住民に分かりやすく情報を提供することで不安を軽減することをめざします。

案内

災害時ボランティア研修会

11月30日（土曜日）
八尾市生涯学習センター
中研修室2（3階）

災害時、外国人住民は、言葉や文化の壁などが理由で重要な情報が手に入らず、不安に陥りやすくなります。この研修会では、災害情報をやさしい日本語や多言語に翻訳する練習をし、外国人住民に安心を届けることをめざします。

やさしい日本語編｜「外国人住民と一緒につくるやさしい日本語」

海外ではどんな災害が多いの？防災訓練などあるの？実際にやさしい日本語で情報を受け取る外国人住民の声をききながら、より伝わるやさしい日本語について学びます。

★時間：午前１０時から午後１２時３０分まで

★講師：李 裕美（特定非営利活動法人 多言語センターFACIL 理事長）

★対象：YIC災害時ボランティアに登録している人または災害時の外国人支援に興味のある人（18歳以上・日本語が堪能な人）

★定員：２５人（申込み順）　★参加費：無料　★申込み：電話・来所・QRコード

申込み

多言語編（ベトナム語、中国語、英語、その他）｜「災害情報を翻訳するときのポイント」

「避難所」と「避難場所」。この２つは言葉は似ていますが違う意味を持っています。災害用語を正しく理解して翻訳できるよう役立つポイントを学んだ後、グループワークで翻訳の向上をめざします。

★時間：午後１時３０分から午後４時まで

★講師：山口 まどか（特定非営利活動法人 多言語センターFACIL 事務局長）

★対象：YIC災害時ボランティアに登録している人または災害時の外国人支援に興味のある人（18歳以上・日本語及び翻訳言語で日常会話程度の語学力がある人）

★定員：２５人（申込み順）　★参加費：無料　★申込み：電話、来所、QRコード

申込み

案内　ベトナム語サークル“Xin chào ! Việt Nam”始まります！

新しくボランティア自主サークル“Xin chào ! Việt Nam”が誕生しました。ベトナム語を通してYICメンバー同士の交流を楽しみましょう！

皆さん、ベトナム語サークルへようこそ！

このサークルは、基本的なベトナム語のコミュニケーションを学ぶ他にも、ベトナムという国について、ベトナムの文化について、ベトナムの人々についても知ることができます。ぜひぜひ気軽に参加してくださいね！

〈第１回目〉１０月２７日（日曜日）午前１０時から午前１１時３０分まで
〈第２回目〉１１月２４日（日曜日）午後１時から午後２時３０分まで

リーダー：ゴー ティ トゥ ハン
サブリーダー：長田　光世

★と　き：第４日曜日〈偶数月〉午前１０時から午前１１時３０分まで〈奇数月〉午後１時から午後２時３０分まで
★ところ：八尾市生涯学習センター・中研修室２（３階）
★申込み：不要　★参加費：無料　★対　象：YICメンバー

他団体　第34回八尾国際交流野遊祭

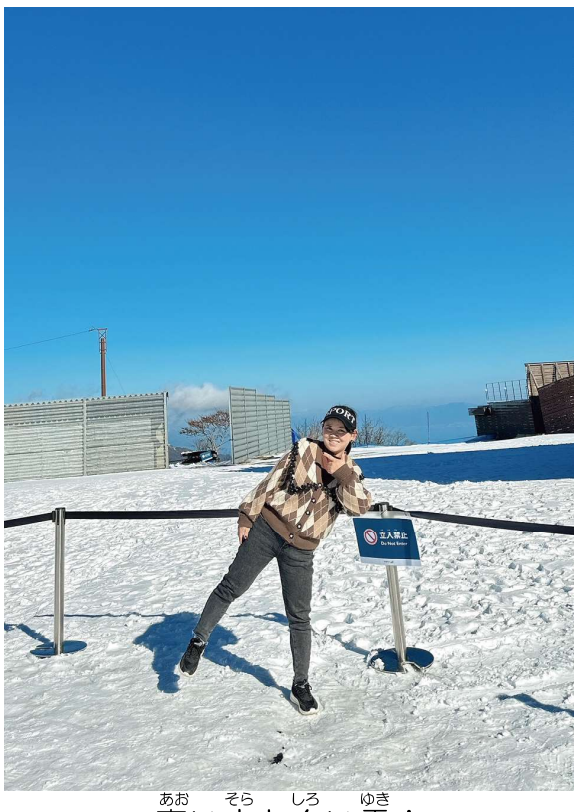
八尾国際交流野遊祭は、八尾市内のたくさんの異文化をルーツにもつ人たちと出会い、交流できるお祭りです。「いろんな人に出会い、いろんな人と交流し、そして、共に生きる社会を体感しよう！（出会い・交流・共生）」をキャッチフレーズに開催されます。

★と　き：10月27日（日曜日）　午前11時から午後３時まで
★ところ：南本町第１公園（八尾市南本町８丁目）　※JR八尾駅より徒歩18分
★主催・問合せ先：八尾国際交流野遊祭実行委員会　TEL:072-993-7860

イベント詳細

YIC Dayアリーズ vol.6

Dayアリーズは、YICメンバーの思い出を積み重ねた日記のようなものです。日常で起こった面白いことや旅先での忘れられない場所、出会いなど、YICメンバーが心に残った写真とエピソードを紹介するコーナーです。



青い空と白い雪！

タイトル：雪を楽しむ
名　前：鄭　萍萍　　出　身：中国
と　き：２０２４年１月　ところ：びわ湖バレイ

お正月に家族でびわ湖バレイに遊びにいきました。ロープウェイで山頂に到着すると、雪が積もっていました。それは、まるで巨大なクリームケーキのように見え、とても美しかったです。雪だるまを作ったり、雪合戦をしたりして遊んでいたので、少しも寒く感じませんでした。ぜひまた、遊びに行きたいと思いました。

あなたの思い出に残る１枚を投稿してみませんか。→

八尾市外国人相談窓口（YIC内）

TEL:072-924-3337　　E-mail：hellosoudan.ycs@wind.ocn.ne.jp

オンライン相談会を11月18日（月曜日）、22日（金曜日）、24日（日曜日）から29日（金曜日）まで開催します。弁護士や入管の人にも相談できます。詳しくはQRコードから確認してください。

※この相談会は（公財）大阪府国際交流財団の「オンライン相談事業」を活用しています。

QRコード

対応言語	日曜日	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
英語	○	休み		○	○		休み
中国語	●			○	○		
ベトナム語	○第2第4		●		●	○	
日本語	○		○	○	○	○	

休み　10月15日（火曜日）

LINEからも多言語で相談できます。
友だち追加はこちらから！

相談窓口案内チラシ

○…午前9時から午後5時まで　●…午後1時から午後5時まで　※他の言語は翻訳機を使って対応します。

YICサークル活動

YICメンバー同士が交流するためのボランティアによる自主的なサークルです。詳しい内容はホームページをご覧ください。

★対　象：YICメンバー、外国人住民　★参加費：無料　★申込み：不要

歌おう♪日本語
〈基本〉第3日曜日

とき	10月20日（日曜日）午後1時から午後2時30分まで
ところ	八尾市生涯学習センター・中研修室1（3階）

「紅葉」、「赤とんぼ」などの秋の童謡を歌います！

韓国語サークル ヘバラギ
〈基本〉第3木曜日

とき	10月17日（木曜日）午後7時から午後8時まで
テーマ	韓国語の複合母音
ところ	八尾市生涯学習センター

ヨガサークル えん
〈基本〉第2日曜日

とき	10月13日（日曜日）午前9時30分から午前11時まで
ところ	八尾市生涯学習センター・和室（4階）
定員	8人（先着順）
持ち物	ヨガマット、5本指靴下（または裸足）、タオル、飲み物　※体を動かしやすい服装で参加してください。

English Club
〈基本〉第3日曜日

とき	10月20日（日曜日）　午前10時30分から昼12時まで
テーマ	Tell us your best tourist spots and memories in autumn.
ところ	八尾市生涯学習センター・中研修室2（3階）

ベトナム語サークル Xin chào ! Việt Nam
〈基本〉第4日曜日

とき	10月27日（日曜日）午前10時から午前11時30分まで
テーマ	ベトナム語での挨拶、自己紹介
ところ	八尾市生涯学習センター・中研修室2（3階）

休みのお知らせ

日本語交流	10月15日（火曜日）、11月3日（日曜日）	SALA	11月3日（日曜日）
YIC	10月15日（火曜日）、11月3日（日曜日）		

公益財団法人 八尾市国際交流センター
八尾市旭ヶ丘5-85-16 八尾市生涯学習センター内
近鉄八尾駅から徒歩約13分

〈開所時間〉午前8時45分から午後5時15分まで
〈休所日〉月曜日・土曜日・祝日・年末年始
〈TEL〉072-924-3331
〈E-mail〉helloyic@helen.ocn.ne.jp

ホームページ　Facebook